

KLIMATIZÁCIA - KOMFORT

Nástenné jednotky



INŠTALAČNÝ NÁVOD

[**ECODESIGN**]



[**EC COMPLY**]



R-410A

HND

009 - 024

DC INVERTER



Vnútorne jednotky 2015	Vonkajšie jednotky 2015
HND 009 DCI (kódy 7SP022994, 7SP022994W)	YND 009 DCI (kód 7SP062817)
HND 012 DCI (kódy 7SP022995, 7SP022995W)	YND 012 DCI (kód 7SP062818)
HND 018 DCI (kódy 7SP022996, 7SP022996W)	YND 018 DCI (kód 7SP062819)
HND 024 DCI (kódy 7SP022997, 7SP022997W)	YND 024 DCI (kód 7SP062820)



***Pred akýmkoľvek zásahom
do zariadenia odpojte el.
napájanie!***

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pri každom zásahu do prístroja je potrebné dodržiavať bezpečnostné predpisy. Montáž a údržbu prístroja musí vykonávať výlučne kvalifikovaný personál. Skontrolujte, či napätie a frekvencia siete zodpovedajú požadovaným hodnotám, pričom je potrebné zohľadniť špecifické podmienky miesta inštalácie a špecifické podmienky pre odber elektrickej energie každého ďalšieho prístroja napojeného na ten istý elektrický obvod. Nedotýkajte sa zariadenia mokрыmi rukami.

VÝSTRAHA

- pred každým zásahom alebo údržbou je potrebné vypnúť napájanie.
- pri nedodržaní tohto návodu na montáž výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť a záruka zaniká.
- prístroje je potrebné inštalovať odborne a podľa platných noriem.
- pred inštaláciou je potrebné, ak je to možné, namontovať predpísané alebo voliteľné príslušenstvo.

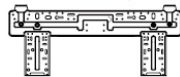
UPOZORNENIE

Umiestnenie jednotky na nasledovných miestach môže zapríčiniť jej nefunkčnosť.

- v priestoroch s vazelínou.
- v miestach, kde sa vo vzduchu nachádzajú jedovaté plyny alebo horľavé materiály.
- v kuchyniach, kde sa nachádzajú masťné výpary alebo výrobky z mäsa.
- v silnom elektromagnetickom poli.
- v miestnostiach, kde sa vyparujú kyslé a zásadité roztoky.
- v pracovniach alebo miestach s vysokou vlhkosťou.
- iné nežiaduce podmienky.

VŠEOBECNÉ POKYNY

PRÍSLUŠENSTVO DODÁVANÉ S KLIMATIZÁCIOU

Profil	Názov	ks	Použitie
	Montážna doska	1	Nástenná montáž vnútornej jednotky
	Diaľkový ovládač	1	Ovládanie jednotky
	Skrutky Podložky Hmoždinky	6 alebo 4	Nástenná montáž vnútornej jednotky
	Odvodňovací konektor vonkajšej jednotky	1	Vodný odtok vonkajšej jednotky

UMIESTNENIE VNÚTORNEJ A VONKAJŠEJ JEDNOTKY

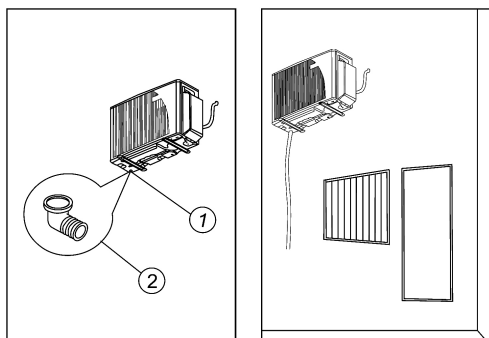
VNÚTORNÁ JEDNOTKA

- vyberte lokalizáciu, kde bude zaručená dobrá cirkulácia vzduchu. Uistite sa, že žiadne objekty ani iné predmety nebránia voľnému prúdeniu vzduchu z jednotky.
- neinštalujte jednotku v blízkosti zdroja tepla alebo na priame slnko.
- lokalizácia musí umožňovať vhodné elektrické pripojenie a potrubné prepojenia.
- inštalácia by mala poskytovať jednoduchý prístup k jednotke.
- jednotka musí byť namontovaná na pevnej stene, odolnej voči vibráciám.
- jednotku inštalujte na montážnu dosku.

VONKAJŠIA JEDNOTKA

- umiestnenie musí zaručovať jednoduchý servis a dobré podmienky cirkulácie vzduchu.
- jednotka môže byť umiestnená na stene pomocou konzoly (voliteľné) alebo môže byť voľne položená na zemi (na podstavcoch).
- ak je jednotka zavesená, uistite sa, že konzola je pevne uchytená a stena je dostatočne pevná a odolná voči vibráciám.
- umiestnenie jednotky by nemalo rušiť susedov hlučnosťou alebo prúdom vzduchu.
- pod podstavce jednotky umiestnite antivibračné podložky.
- nainštalujte vonkajšiu jednotku v súlade s návodom a zvlášť časťou pre minimálne odstupové vzdialenosti.

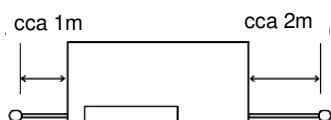
7. Ak je jednotka nainštalovaná na stene, nainštalujte hadicu odvodňovacieho konektora.



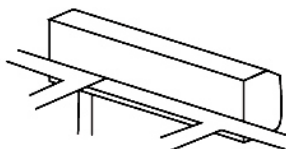
1. Spodná strana vonkajšej jednotky
2. Odvodňovací konektor

Pripojená hadica

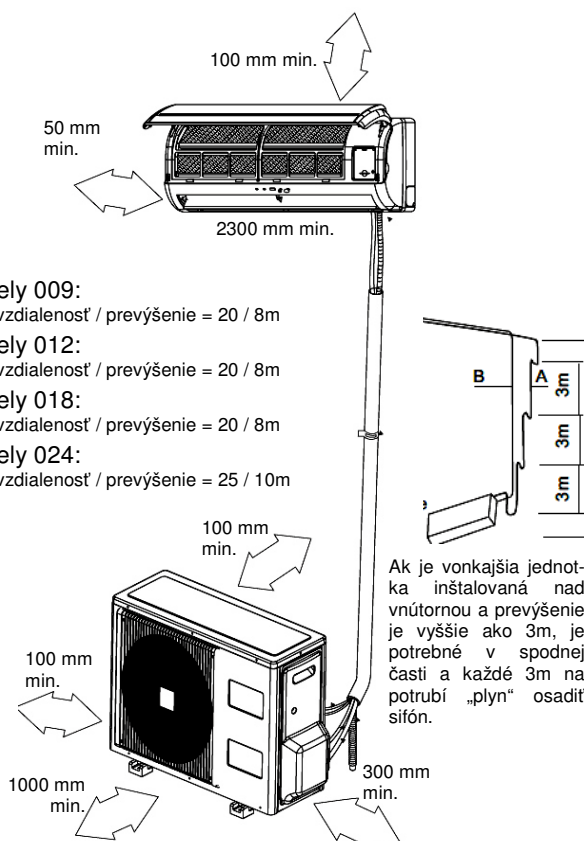
Dĺžka elektrického kábla na pripojenie do siete.



Smerovanie potrubia.



Minimálne odstupové vzdialenosti



Ak je vonkajšia jednotka inštalovaná nad vnútornou a prevýšenie je vyššie ako 3m, je potrebné v spodnej časti a každé 3m na potrubí „plyn“ osadiť sifón.

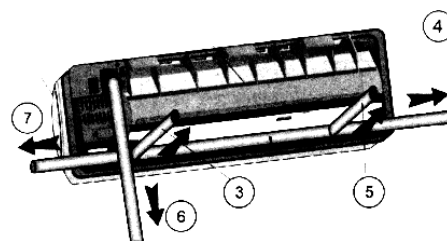
INŠTALÁCIA

INŠTALÁCIA VNÚTORNEJ JEDNOTKY

- na zvolené miesto priložte montážnu dosku. Použite vodováhu
- naznačte pozíciu pre vyvrtanie dier podľa montážnej dosky
- vyvrtajte otvory, vložte hmoždinky a primontujte montážnu dosku na stenu (aspoň štyrmi skrutkami). Uistite sa, či sú skrutky pevne utiahnuté.

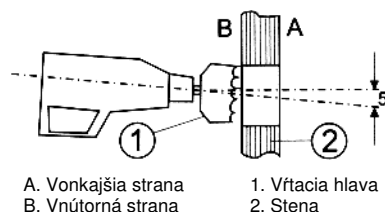
ZVOĽTE SMEROVANIE POTRUBIA

- je päť možných smerov pre napojenie chladiacich potrubí
- pre smer (6) je potrebné vyrezať zárez na dolnom okraji zadnej strany jednotky
- pre smer (4) a (7) je potrebné urobiť zárezy na stranách na zadnej strane aj na prednej paneli



PRIPRAVTE PRESTUP POTRUBIA CEZ STENU

- naznačte umiestnenie prestupovej diery na jednej alebo druhej strane montážnej dosky a vyvrtajte ju
- diery treba vŕtať v spáde 5°, aby bola miestnosť chránená pred vniknutím dažďovej alebo skondenzovanej vody
- upravte diery v stene



A. Vonkajšia strana
B. Vnútna strana

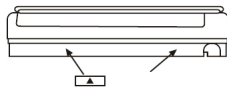
1. Vŕtacia hlava
2. Stena

ZAVESENIE JEDNOTKY NA MONTÁŽNU DOSKU

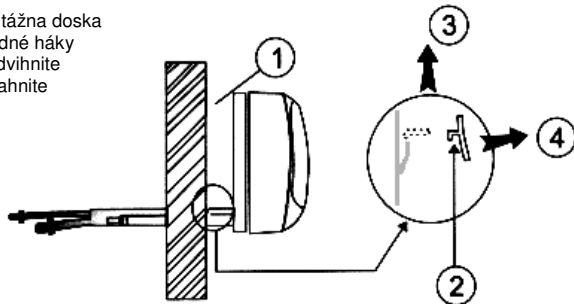
- zavesíte vnútornú jednotku na hornú časť montážnej dosky a vložte potrubie do otvoru (resp., ak prepájate potrubie pod jednotkou, podoprite jednotku)
- skontrolujte, či chladiace potrubie, elektrické káble a hadica pre odvod kondenzátu sú správne izolované hrúbkou 6 mm izoláciou a či ľahko prechádzajú dierou v stene (resp., ak bude prepojené potrubie pod jednotkou, či nebude zavadzať pri zatlačení jednotky na stenu)
- zatlačte spodnú časť vnútornej jednotky oproti montážnej doske, až kým nezapadnú západky do zárezu a tak sa upevní vnútorná jednotka ku montážnej doske (počuť cvaknutie) (resp., ak bude prepojené potrubie pod jednotkou, najskôr prepojte potrubie)
- skontrolujte pevnosť pritiahnutím jednotky k sebe

ODPOJENIE OD MONTÁŽNEJ DOSKY

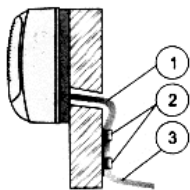
- pre uvoľnenie jednotky zo spodných zámkov, vložte skrutkovač na miesto označené v spodnej časti jednotky a jemne zatlačte



1. Montážna doska
2. Spodné háky
3. Vyzdvihnite
4. Potiahnite

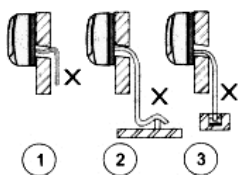
**ODVOD KONDENZÁTU**

- pripevnite hadicu pre odvod kondenzátu ku hadici umiestnenej v žľabe zadnej strany vnútornej jednotky.
- zabaľte hadicu kondenzátu spolu s rúrkami pre chladivo a s elektrickými káblami.
- uistite sa, či hadica na odvod kondenzátu je v dostatočnom spáde v každom bode smerom nadol.



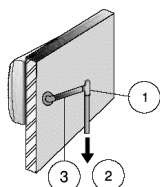
1. Hadica na kondenzát
2. Spona
3. Sklon smerom dole

- pri inštalácii sa vyhnite ohybom v tvare U. Koniec hadice nesmie byť umiestnený vo vode. Pri napojení na kanalizáciu je potrebné osadiť sifón.



1. Priehyb smerom nahor
2. Ohyb v tvare U
3. Koniec hadice ponorený vo vode

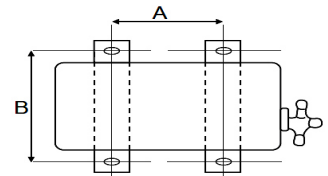
- pre výpust z ľavej strany, je hadica umiestnená na spodku zadnej strany vnútornej jednotky.
- ak si inštalácia vyžaduje dlhé horizontálne vedenie od jednotky, tak vertikálne potrubie musí mať odvzdušňovací ventil na vrchu stúpačky.
- po ukončení kompletizácie otestujte odtok, naliatím dvoch litrov vody do odtokovej misky. Skontrolujte, či voda správne odteká.



1. Odvzdušňovací ventil
2. Smer odtoku
3. Hadica na kondenzát

INŠTALÁCIA VONKAJŠEJ JEDNOTKY

- po zvolení vhodného miesta, namontujte vonkajšiu jednotku
- pre montážnu konzolu použite nasledovné rozstupy



(mm)	YND009	YND012	YND018	YND024
A	530	530	530	560
B	290	290	290	335

PREPOJENIE VNÚTORNEJ A VONKAJŠEJ JEDNOTKY MEDEŇM POTRUBÍM

(U modelov 009 a 012 je prepojovacie potrubie 10/6mm (3/8"-1/4"), u 018 je 12/6mm (1/2"-1/4") a u 024 je 16/10mm (5/8"-3/8").

Vnútrná jednotka obsahuje malé množstvo dusíka. Neodskrutkujte matice z jednotky, kým sa nechystáte pripojiť potrubie. Vonkajšia jednotka je naplnená chladivom na **5m vzdialenosť**.

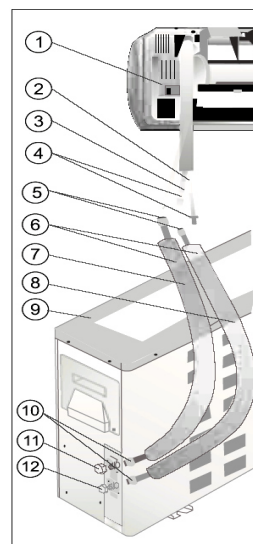
Pri väčšej vzdialenosti doplňte chladivo R410A:

15g/m u modelov 009 až 018

30g/m u modelov 024

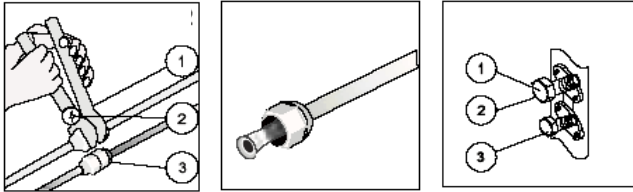
Medené potrubie zásadne ohýbajte v ohýbačke, aby ste predišli jeho poškodeniu. Na prepojenie používajte len meď chladiarenskej kvality.

- umiestnite matice na konce rúrok pred tým, než konce rúrok upravíte rozťahnutím. Použite matice dodané na jednotkách
- pripevnite konce potrubia ku vonkajšej a vnútornej jednotke
- zaizolujte každú rúrkou osobitne a ich spoje minimálne 6 mm hrubou izoláciou
- obaľte chladiace potrubie, hadicu na kondenzát a elektrické káble spolu vinylovou páskou (Odolná voči UV žiareniu)
- pri spájaní vždy použite momentový kľúč a proti-kľúč

**Upozornenie:**

Pri odskrutkovaní uzáveru ventilu dávajte pozor, pretože systém je pod tlakom!

- 1, Vnútrná jednotka
- 2, Potrubie „kvapalina“
- 3, Potrubie „plyn“
- 4, Koncovky
- 5, Flérové spojky
- 6, Prepojovacie potrubie
- 7, Potrubie „plyn“
- 8, Potrubie „kvapalina“
- 9, Vonkajšia jednotka
- 10, Flérové spojky
- 11, Ventil „plyn“
- 12, Ventil „kvapalina“



1. kľúč
2. momentový kľúč
3. spoj

Spájané miesta natrite
chladiacim olejom.

1. ventil „plyn“
2. kryt
3. ventil „kvapalina“

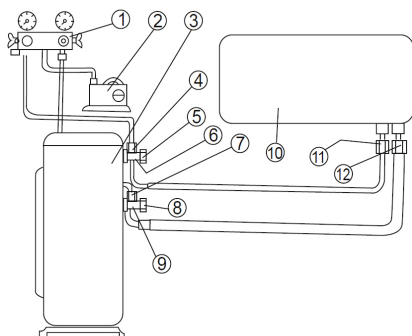
Utahovacie momenty spojov a uzáverov ventilov

Priemer	Krútiaci moment
1/4"	15-20 Nm
3/8"	30-35 Nm
1/2"	50-54 Nm
5/8"	70-78 Nm

VÁKUOVANIE POTRUBIA A VNÚTORNEJ JEDNOTKY

Po spojení vnútornej a vonkajšej jednotky, odsajte vzduch z potrubia a vnútornej jednotky nasledovne:

- pripojte hadice s koncovkami k servisným ventilom na vysokotlakovej a nízkotlakovej strane chladivého okruhu. Uistite sa, či je správne napojený koniec napájacieho potrubia k servisnému ventilu.
- pripojte strednú hadicu napájania ku vákuovej pumpke
- zapnite vákuovú pumpu a uistite sa, že ručička je v rozmedzí od 0MPa (0cm Hg) do -0,1MPa (-76cm Hg). Ponechajte pumpu v chode po dobu 15 minút.
- zavrite ventily v oboch stranách okruhu a vypnite vákuovú pumpu. Sledujte hodnotu manometra, počas piatich minút by sa nemala meniť hodnota tlaku.
- odpojte hadicu od vákuovej pumpy a od servisného portu nasávacieho a kvapalinového ventilu.
- dotiahnite kryty na servisných portoch pri oboch ventilo.
- odstráňte kryt ventilov a otvorte ich pomocou šesťhranných kľúčov.
- namontujte späť kryty na ventily.
- skontrolujte spoje na únik chladiva zo všetkých štyroch objímok a z ventilov. Kontrolu preveďte elektronickým detektorom alebo saponátom.



1. Servisný manometre
2. Vákuová pumpa
3. Vonkajšia jednotka
4. Servisný ventil
5. Kryt ventilu
6. Ventil „plyn“
7. Servisný ventil (len niektoré modely)
8. Kryt ventilu
9. Ventil „kvapalina“
10. Vnútornej jednotka
11. Flérový spoj „plyn“
12. Flérový spoj „kvapalina“

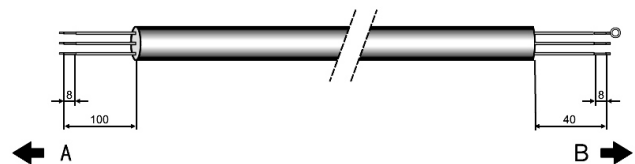
ELEKTRICKÉ PREPOJENIA

Elektrické káble a pripojenia musia byť napojené kvalifikovaným elektrikárom v súlade s predpismi pre elektrické zapojenia. Klimatizačná jednotka musí byť uzemnená a musí byť pripojená ku adekvátnemu elektrickému obvodu. Ten musí byť chránený ističom podľa hodnoty uvedenej na štítku jednotky.

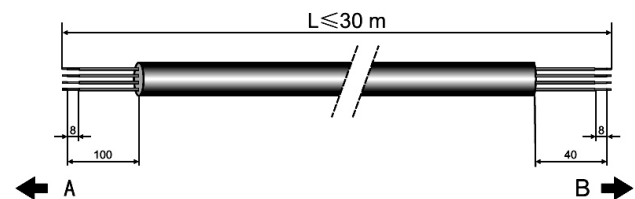
Napätie by nemalo presahovať odchýlky $\pm 10\%$.

- pre prepojenie vnútornej jednotky s vonkajšou použite elektrické káble, chránené pre použitie v exteriéri
- konce drôtov zbavte izolácie
- pripojte napájací kábel
- vnútornú a vonkajšiu jednotku prepojte prepojovacím káblom
- káble upevnite káblovými svorkami

NAPÁJACÍ KÁBEL



PREPOJOVACÍ KÁBEL



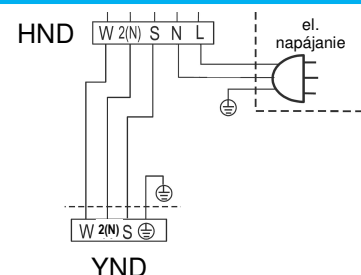
A - vonkajšia jednotka

B - vnútorná jednotka

PREPOJENIE MEDZI VONKAJŠOU A VNÚTORNOU JEDNOTKOU

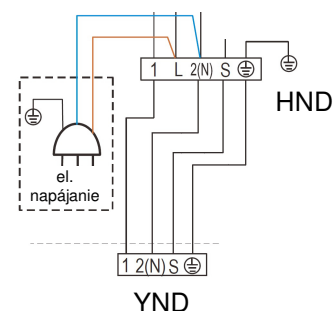
HND/YND 009-012

El. napájanie
1-230V/50Hz
Do vnútornej jednotky



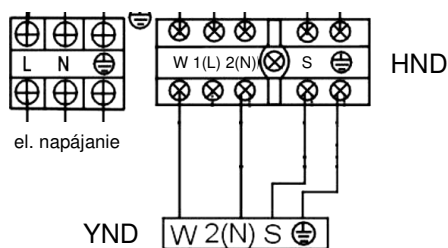
HND/YND 009-012

(modely kompatibilné s WiFi - na konci 7SP kódu majú „W“)
El. napájanie
1-230V/50Hz
Do vnútornej jednotky

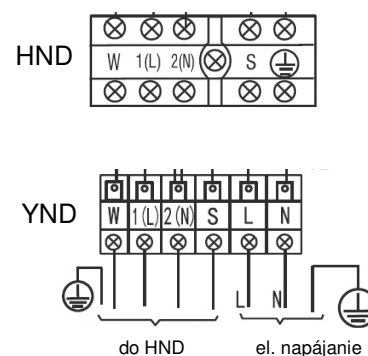


HND/YND 018

El. napájanie
1-230V/50Hz
Do vnútornej
jednotky

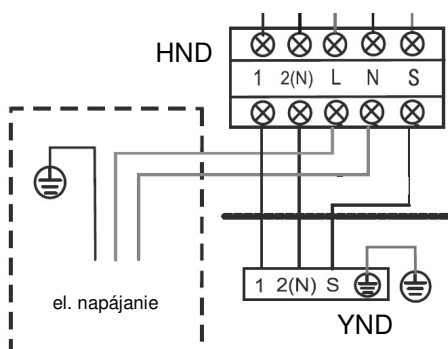
**HND/YND 024**

El. napájanie
1-230V/50Hz
Do vonkajšej
jednotky

**HND/YND 018**

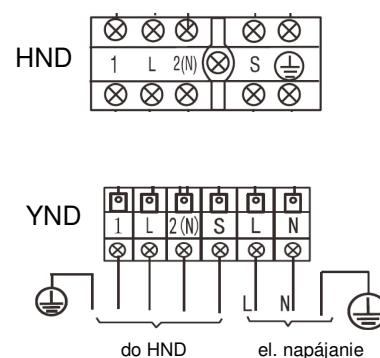
(modely kompatibilné s WiFi -
na konci 7SP kódu majú „W“)

El. napájanie
1-230V/50Hz
Do vnútornej
jednotky

**HND/YND 024**

(modely kompatibilné s WiFi -
na konci 7SP kódu majú „W“)

El. napájanie
1-230V/50Hz
Do vonkajšej
jednotky



PRIEREZY KÁBLOV

		Elektrické napájanie				Komunikačný kábel	
Model	Istenie	Prívod el. napájania	El. napájanie	Napájací kábel	Funkcie káblov	Prepojovací kábel	Funkcie káblov
009 DCI	16A	Do vnútornej jednotky	1/230/50	3 x 1,5 mm ²	fáza nula zem	4 x 1,5 mm ²	⊕ - zem 2(N) - nula W - fáza S - komunikácia
012 DCI							
018 DCI							
024 DCI	25A	Do vonkajšej jednotky		3 x 2,5 mm ²		5 x 2,5 mm ²	⊕ - zem 2(N) - nula 1(L) - fáza W - fáza S - komunikácia

		Elektrické napájanie				Komunikačný kábel	
Model	Istenie	Prívod el. napájania	El. napájanie	Napájací kábel	Funkcie káblov	Prepojovací kábel	Funkcie káblov
009 DCI WiFi	16A	Do vnútornej jednotky	1/230/50	3 x 1,5 mm ²	fáza nula zem	4 x 1,5 mm ²	⊕ - zem 2(N) - nula 1 - fáza S - komunikácia
012 DCI WiFi							
018 DCI WiFi							
024 DCI WiFi	25A	Do vonkajšej jednotky		3 x 2,5 mm ²		5 x 2,5 mm ²	⊕ - zem 2(N) - nula L - fáza 1 - fáza S - komunikácia

Za návrh správneho prierezu napájacích káblov zodpovedá inštalčná firma. Je nutné zobrať do úvahy dĺžku kábla, teplotu okolia atď. Taktiež musí spĺňať miestne predpisy a elektrické normy.

INFORMÁCIE NA DISPLEJI

- štandardne sa na displeji jednotky zobrazuje nastavená teplota a v režime ventilátora priestorová teplota
- v prípade, že má jednotka únik chladiva, zobrazí sa EC
- v prípade, že je jednotka vo funkcii samočistenia, zobrazí sa SC
- v prípade, že je jednotka vo funkcii 8°C vykurovania, zobrazí sa FP
- v prípade poruchy sa zobrazí kód poruchy, kódy porúch sú uvedené v užívateľskom návode

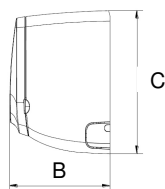
ZÁVEREČNÁ KONTROLA

- uistite sa, či sú všetky ventily správne utiahnuté
- utesnite medzery v prestupoch cez konštrukcie
- pripevnite káble a potrubia ku stene pomocou príchytiek
- vyskúšajte jednotku spolu so zákazníkom a vysvetlite mu všetky funkcie
- vysvetlite zákazníkovi čistenie, výmenu filtrov a údržbu jednotiek

V prípade straty diaľkového ovládača je možné jednotku zapnúť do AUTO režimu jedným stlačením tlačidla na jednotke pod panelom. Dvoma stlačeniami (v rámci 5 sek.) sa spustí nútený režim chladenia.

ROZMERY (mm) - VNÚTORNÉ JEDNOTKY

HND DCI

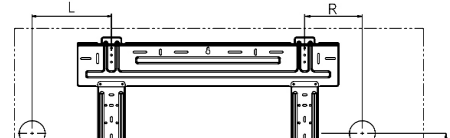
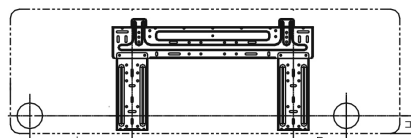
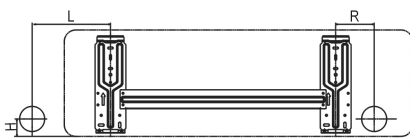


Model	A (mm)	B (mm)	C (mm)	L (mm)	R (mm)	H (mm)
009	750	198	280	180	110	45
012	835	198	280	140	110	45
018	990	218	315	260	135	45
024	1186	258	340	275	275	45

009, 012

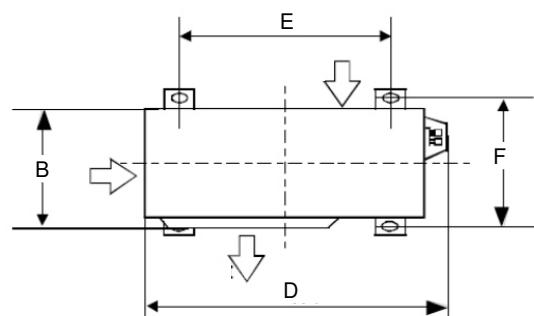
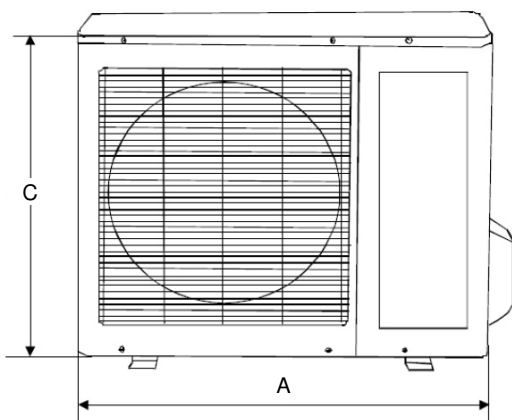
018

024



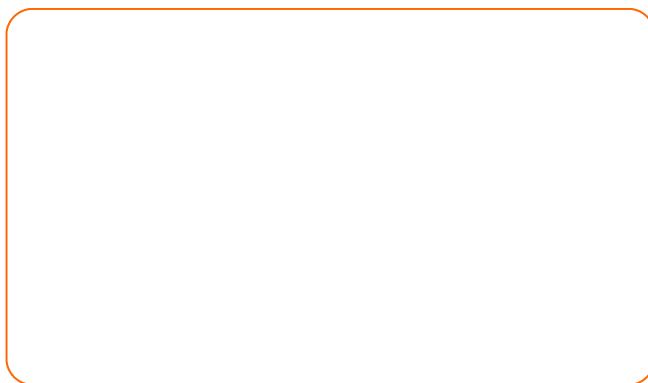
ROZMERY (mm) - VONKAJŠIE JEDNOTKY

YND DCI



Model	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)
009	760	285	590	823	530	290
012	760	285	590	823	530	290
018	760	285	590	823	530	290
024	845	320	700	908	560	335

Predajca



Ochrana životného prostredia

Európska smernica 2002/96/EU stanovuje:

Symbol preškrtnutého odpadkového koša v užívateľskom návode, alebo na balení výrobku znamená, že daný produkt nesmie byť likvidovaný spolu s komunálnym odpadom.

Spotrebiteľ je povinný likvidovať elektrické a elektronické zariadenia označené symbolom preškrtnutého odpadkového koša prostredníctvom špecializovaných zberných miest určených vládou alebo miestnymi orgánmi.

Recykláciou, alebo inými formami využitia starých prístrojov, prispievate k ochrane vášho životného prostredia.